Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die digitale Edition.
Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Nikolaj Francevič Daniel'son an Karl Marx in London. Sankt Petersburg, Mittwoch, 21. August 1872. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M8455885

Nikolaj Francevič Daniel'son an Karl Marx in London. Sankt Petersburg, Mittwoch, 21. August 1872

Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: RGASPI f. 1 op. 5 d. 2995
Handschriftenbeschreibung:

Soweit aus der Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Bogen weißem Papier. Daniel'son hat die erste Seite vollständig und die zweite Seite zu zwei Dritteln beschrieben. Die anderen beiden Seiten sind leer. Schreibmaterial: schwarze Tinte.

Archivsignatur des Moskauer Marx-Engels-Instituts (IMĖ) auf den beschriebenen Seiten mit Bleistift: „Rj 955a–h".

Umschlag: mit Textverlusten (rekonstruiert); Adresse: „M[r. A. Wil]*liams, Esq. / 1, Maitland-Park road, Chalk-farm, / London NW."; eine abgestempelte10-Kopeken-Briefmarke („#[####] #[###]#####]", Datum unleserlich); 1 Poststempel „#[####] #[...], 9 #[...] 1872", 1 Poststempel (rot, schwer lesbar) „LONDON / N.W / F 7 / AU 23 / 72 / PAID"; roter Stempel „P.D.". Rückseite: roter Postempel: „#. ########. ##### #####. / 9 ###. 1872". Rotes Siegel.*

Der Fussnotentext steht mit Einfügungszeichen „)" auf der ersten Seite unter dem Brieftext.*

Erstveröffentlichung: in russischer Übersetzung: Переписка К. Маркса с Николаем—оном (1930) / Летописи марксизма № 2(12) 1930. S. 49/50.
In der Sprache des Originals wird der Brief hier erstmals veröffentlicht.

Absender: Nikolaj Francevič Daniel'son
Schreibort: Sankt Petersburg
Schreibdatum: 1872-08-21

Empfänger: Karl Marx
Empfangsort: London

|9/21 August[a] 1872
Petersburg.

Geehrtester Herr,

You have, I believe, received the letter you wanted[b] (with some explications[x)e]) You will see, that it is not at all of a commercial character only, and, in the use to be made of it, it ought not to be forgotten[.] Besonders sind einige Russen die in der Schweiz sich aufhalten zu befürchten: lange Ohren und besonders lange Zungen waren die Ursachen des Unglücks our mutual friend[f]. Derjenige, der vor mir Ihnen die Nachrichten on our m. fr. mitgetheilt hat, müsste sich erinnern,

mit wem er über diese Angelegenheiten gesprochen hat; in der Zukunft soll er sich also vor solchen faux frères in Acht nehmen.

Im Mai habe ich Ihnen ohne Ueberlegung mitgetheilt, dass von den Einfluss Bakunins[i] keine Rede sein kann:[h]| es erweist sich aber, dass man von Zeit zu Zeit ihn besucht, um ihm eine Anbetung zu erweisen.

Ich möchte gern wissen, ob das Gerücht, B[j]. sei ein Theilnehmer an dem Anfalle gewesen, welchem Out.[k] ausgesetzt war, wahr sei[.]

Sie werden mir einen Gefallen erweisen, wenn Sie das Resultat der Sache mittheilen. Es würde mir auch sehr angenehm sein, wenn Sie mir die Comptes-Rendus des Congress zu Haag[l] schicken wollten.

Ich bin Ihnen sehr dankbar für das Buch, welches Sie mir geschickt haben.

Our m. fr.[m] bittet mich Ihnen mitzutheilen, dass «alle Kleinigkeiten, die er bei Ihnen gelassen hat, er als Pfand betrachtet, nach welchem er sich verpflichtet fühlt, bei Ihnen zu erscheinen, und dass er sich bemühen wird diese Absicht bald auszuführen.»

Mit Hochachtung

ND

[x)] Here is something more: Am 20 May 1870, B[o]. u. a. schreibt: «In der Hälfte Februar d. J. erhielt ich eine Aufforderung von Commité*(?)* alle Beschäftigungen zu unterlassen (d. h. die Uebersetzung) und nach Genf herüberzusiedeln, um sich ausschliesslich russischen affaires zu widmen. Ich & viele andere haben im Herbst 1870 eine Volksbewegung erwartet (was eigentlich seine Sagacité seine Ehre macht) Diese Erwartung erwiesen sich als unbegründet (!) ..... Die Volkserhebung erwartend, wollte ichihr mit allen Kräften behülflich sein» (Locarno 20 M. 70).

|([Umschlag]) | M[r. A. Wil]liams, Esq.
1, Maitland-Park road, Chalk-farm,
London NW.

Erläuterungen

a) Julianischer/gregorianischer Kalender.

b) S. Nečaev [Бюро иностранных агентов общества «Народная расправа»] an N. Ljubavin, 25/13.2.1870. Abdruck im russ. Orig.: Документы Первого Интернационала. Гаагский конгресс Первого Интернационала. 2–7 сентября 1872 г. Протоколы и документы. Москва 1970[c]. S. 320/321; in engl. Übers. in: The Hague Congress. Minutes and Documents[d]. S. 363–365. Siehe hierzu Marx an N. F. Daniel'son, 15.8.1872 und N. N. Ljubavin an Marx, 20.8.1872.

c) Zotero Link für: Документы Первого Интернационала. Гаагский конгресс Первого Интернационала. 2–7 сентября 1872 г. Протоколы и документы. Москва 1970

d) Zotero Link für: The Hague Congress. Minutes and Documents

e) Nikolaj Francevič Daniel'son an Karl Marx in London. Sankt Petersburg, Mittwoch, 21. August 1872

f) Hermann Lopatin[g].

g) Lopatin (Лопатин), German Aleksandrovič (1845-1918)

h) Siehe N. F. Daniel'son an Marx, 4.6.1872.

i) Bakunin, Michail Aleksandrovič (1814-1876)

j) Bakunin, Michail Aleksandrovič (1814-1876)

k) Utin, Nikolaj Isaakovič (1845-1883)

l) Der V. Kongress der IAA in Den Haag vom 2. bis 7. September 1872 statt.

m) Hermann Lopatin[n].

n) Lopatin (Лопатин), German Aleksandrovič (1845-1918)

o) Bakunin, Michail Aleksandrovič (1814-1876)

Kritischer Apparat